

# A 250-item list of Old Chinese vocabulary in the Baxter-Sagart reconstruction

Laurent Sagart, Kun Ma

### ▶ To cite this version:

Laurent Sagart, Kun Ma. A 250-item list of Old Chinese vocabulary in the Baxter-Sagart reconstruction. Cahiers de Linguistique Asie Orientale, 2020, 49 (1), pp.92-105. 10.1163/19606028-bja10002 . hal-03099839

## HAL Id: hal-03099839 https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03099839

Submitted on 14 Jan 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers. L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

#### A 250-item list of Old Chinese vocabulary in the Baxter-Sagart reconstruction<sup>1</sup>

Laurent SAGART, CNRS (emeritus), Paris, and MA Kun, Sun Yat-sen University, Guangzhou

Cahiers de Linguistique Asie Orientale 2020, 49: 92-105

#### Abstract

A 250-concept list was established for the purposes of a lexically-based study of Sino-Tibetan phylogeny (Sagart et al. 2019). This paper supplies the Old Chinese version of the list, in the Old Chinese reconstruction of Baxter and Sagart 2014. Chinese words attested in pre-Han times were selected based on their meaning as given in major lexica such as the *Hànyǔ Dà Zìdiǎn*. At times more than one OC item was found to match a concept in the list without it being clear which of the terms was the oldest. In such cases all the candidates were retained. As a result, the Old Chinese version of the list contains 301 words.

#### **Keywords**

Old Chinese – lexicon – word-lists – basic vocabulary

#### Résumé

Une liste de 250 concepts a été établie dans le cadre d'un projet sur la phylogénie sino-tibétaine (Sagart et al. 2019). Cet article présente la liste pour le chinois archaïque, dans la reconstruction de Baxter et Sagart (2014). Elle contient des mots attestés avant l'époque Han, choisis en fonction de leur sens dans les ouvrages lexicographiques de référence tels le *Hànyǔ Dà Zìdiǎn*. Lorsque plusieurs mots chinois correspondaient à l'un des concepts de la liste sans que puisse être établie d'antériorié chronologique entre eux, on a retenu les différents candidats. La liste contient en tout 301 mots.

---

As part of the preparatory work for a computer-based project on Sino-Tibetan phylogeny (Sagart et al. 2019), a 250-concept vocabulary list was established collaboratively by Johann-Mattis List, Guillaume Jacques and Laurent Sagart, members of the project. Selection of concepts aimed at balancing basicness, semantic coverage, and availability of items in the extant Sino-Tibetan documentation. Most of the items qualify as basic vocabulary, but old and culturally important notions like #141 'needle', #165 'rope', #182 'sickle', verbs like #152 'to plant', were retained. Similarly, terms for animal and plant domesticates like #151 'pig', #7 'Tibetan barley' and #160 'rice plant' were selected because of the potential importance of domestications in population expansions, and of those in the formation of language families (Bellwood 1985; Renfrew 1987). It would have been desirable to include the names of foxtail and broomcorn millet, two early East Asian domesticated cereals widely grown by Sino-Tibetan peoples, but the corresponding terms are only known from a small number of languages. At a later stage in the project, largely to enhance mutual coverage, the list was reduced to 180 items. A database marking cognates for these items in fifty Sino-Tibetan languages can be found at http://dighl.github.io/sinotibetan.

The Old Chinese (OC) version of the 250 list was compiled with reference to the main Chinese lexica such as the 2010

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>Ma Kun's research was funded by the French government Séjours Scientifiques de Haut Niveau (SSHN) project 871429L FDR.

edition of the Hànyǔ Dà Zìdiǎn 漢語大字典 [Hànyǔ Dà Zìdiǎn Biānjí Wěiyuánhuì 2010] or Jiǎgǔwén zì biān 甲骨文字編 [Lǐ Zōngkūn 2012]. Since the primary use of the OC list was to serve in our study of Sino-Tibetan (ST) phylogeny, and considering that the OC period ends with the beginning of the Han dynasty in 206 BCE, we aimed to identify the oldest pre-Han Chinese term for each meaning. A word was selected as representative of one of the concepts in our list when it occurred in that meaning in pre-Han texts or palaeography. In one case ('egg'), an unwritten vulgar word without any pre-Han occurrences was included without any kind of written evidence, on the basis of its presence in three southern Chinese dialects at least (fn.2), with regular correspondences. The word, reconstructable as \*tʰu[r], was selected alongside the better-known form 卵 \*k.r²or? > lwanX > luǎn 'egg', because it matches the 'Tibeto-Burman' (TB) word (reconstructed as \*twiy 'egg' by Benedict 1972; compare 水 \*s.tur? > sywijX > shuǐ 'water; river'; PTB (Benedict) \*twiy 'water'). The lack of a Chinese character to write \*tʰu[r] is thought to be due to the fact that the word also designates the testicles.

In a number of cases it was not obvious which of the Chinese forms was the oldest: in such cases we retained several competing forms for the same concept. Thus we give six forms for #76 'good'; five for #26 'cold'; four for #158 'red'; three for #73 'full', #90 'high/tall', #99 'to hunt', #188 'small', etc. At the same time a satisfactory OC form for a few notions could not be found: #7 'Tibetan barley', #105 'to knead', #144 'the nit', #181 'shy', #230 'we [first person plural inclusive]', #248 'you [second person plural]'. Plural personal pronouns did not exist in OC. A word for 'Tibetan barley' could not be found because although barleys were known in China in OC times, Tibetan barley shows an adaptation to highland environments and this particular kind of barley was not named by the Chinese. It is possible that 'nit' was a compound such as 'louse egg'; but if so, we are uncertain what the word for 'egg' in it may have been.

We list the Old Chinese equivalent of the 250 concepts according to the alphabetical order of concepts. OC forms are in the Baxter and Sagart (2014) system. All the words except for 杖 'the stick', 冷 'cold' and 窄 'narrow', were reconstructed as part of the Version 1.1 release of September 2014 (http://ocbaxtersagart.lsait.lsa.umich.edu/). Reconstructions for the remaining three words are provided below. The character 窄 'narrow' is late; the word \*[ts] 'rak 'narrow' was occasionally written by means of the homophonous character 柞 'oak' in OC times.

narrow 窄 \*[ts]<sup>r</sup>rak > tsraek > zhǎi 'narrow'

Due to the existence of competing forms for single concepts and to the lack of Chinese equivalents for certain notions, the total number of OC reconstructed forms in our list is 301. A Chinese character is available for all but one: corresponding to the notion 'egg', we have added a second form next to  $\mathfrak{P}$  \*k.rsor?, as already mentioned: that form reconstructs as OC \*thu[r] and in the modern dialects where it occurs² is homophonous with  $\mathfrak{F}$  \*thun > tsyhwin > chūn 'springtime'. This is an unwritten vulgar form which refers both to eggs and testicles. We believe this is the original word for 'egg', and that it was displaced by the standard term  $\mathfrak{P}$  \*k.rsor?, a polite form probably somehow related to  $\mathfrak{P}$  \*[k]so[r]? 'fruit; result'.

Because the notions in this list were not selected specifically for Chinese, at times the closest OC equivalent for a notion is a word whose main meaning is not strictly identical with that notion. For instance #32 'the daughter' is given as  $\cancel{\pm}$ 

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Cantonese *tfhœn 1* 'egg' < \*tʰu[r] (cp. *tfhœn 1* 'spring'); Hakka (Meixian, Lufeng) *tfhun 1* 'eggs of birds, reptiles; roe of fish' (cp. *tfhun 1* 'spring'); Yizhang 宜章 patois *sei 1* 'egg' (cp. *sei 1* 'spring'); and other locations in Guangzhou, Jiangxi and Guangxi.

	Gloss		OC (Baxter and Sagart, v. 1.1.)	Notes
1	above	上	*daŋʔ-s	
2	all	咸	*[g] <sup>ç</sup> r[ə]m	
2	all	凡	*[b]rom	
2	all	皆	*k <sup>ç</sup> rij	
3	the ant	蚼	*qhs(r)o?	
3	the ant	蟻	*m-qh(r)aj?	
4	the armpit	腋	*[G](r)Ak	
5	bad	惡	*? <sup>s</sup> ak	
6	the bamboo	竹	*truk	
7	the barley (tibetan or			
	highland)			Also 'to be born'/'to give birth', the primary
8	to be alive	生	*sreŋ	meaning
9	the belly	腹	*p(r)uk	meaning
10	below, under	下	*g <sup>r</sup> ra?	
11	big	大	*l <sup>s</sup> a[t]-s	
12	the bird	鳥	*tsiw?	
13	to bite	噬	*[d]e[t]-s	
14	black	黑	*m²ək	
14	black	緇	*[ts]rə	
15	the blood	Щ	*m̥ˤik	
16	to blow (of wind)	吹	*tho[r]	
17	the body hair (hair or fur)	毛	*C.m <sup>s</sup> aw	
18	the bone	骨	*k <sup>ç</sup> ut	
19	the branch	枝	*ke	
20	the breast (female)	乳	*no?	Also 'milk'
21	to burn [intransitive]	燃	*C.na[n]	See #96 'hot'
22	to buy	買	*m <sup>s</sup> raj?	
23	to chew	噍	*[dz]ewk-s	
24	the child (young human)	兒	*ŋe	
25	the cloud	雲	$*[G]^w$ ə $[n]$	
26	cold (of temperature)	冷	*[r] <sup>s</sup> eŋ?	
26	cold (of temperature)	寒	*Cə.[g] $^{\varsigma}a[n]$	
26	cold (of temperature)	涼	*C.ran	
26	cold (of temperature)	<b>滄</b> 清	*[tsh]fan	
26 27	cold (of temperature)	來	*[tsʰ]eŋ-s *mə.rˤək	MC reflects a variant form *mə.r <sup>s</sup> ə
21	to come	*	IIIƏ.I ƏK	May have to be amended to *t <r>en in view of</r>
28	correct (right)	貞	*tren	the probable word-family relationship to $\mathbb{E}$
20	correct (right)	<b>,</b>	uoŋ	below.
28	correct (right)	正	*teŋ-s	
29	to count	數	*s-ro?	
30	to weep	泣	*k-rəp	
31	dark	暗	*q <sup>s</sup> um-s	
32	the daughter	女	*nra?	More generally 'woman, female' (# 242)
33	the dew	露	*p.r <sup>s</sup> ak-s	
34	to die	死	*sij?	
35	to dig	搰	*[g] <sup>s</sup> ut	
35	to dig	掘	*[g]ot, *[g]ut	
36	dirty	<b></b>	*q <sup>ws</sup> ra	
37	the dog	犬	$*[k]^{whs}[e][n]$ ?	

```
夢
38
       the dream
                                                    *C.mən-s
                                      飲
39
       to drink
                                                    q(r)[u]m?
                                      乾
40
       dry
                                                    *[k]<sup>s</sup>ar
41
                                      塵
       the dust
                                                    *[d]rə[n]
                                      耳
42
       the ear
                                                    *C.nə?
                                      早
43
       early
                                                    *Nə.ts<sup>s</sup>u?
                                      土
44
       the earth (soil)
                                                    *thsa?
                                      螾
45
       the earthworm
                                                    *[g](r)=[r]?
46
       to eat
                                      食
                                                    *mə-lək
47
                                      (no char.)
                                                                            see fn. 1.
       the egg
                                                    *thu[r]
47
                                      卵
                                                    *k.r<sup>c</sup>or?
       the egg
                                      八
48
                                                    *p<sup>s</sup>ret
       eight
                                      目
                                                    *C.m(r)[u]k
49
       the eye
                                      遠
50
                                                    *C.gwan?
       far
                                      父
51
       the father
                                                    *[N-p](r)a?
                                      羽
52
       the feather
                                                    *[G]^w(r)a?
                                      鬥
53
       to fight
                                                    *t<sup>s</sup>ok-s
54
       the fire
                                      火
                                                    Signal filter [filter] *
                                                                            The initial could be *m-.
55
       firewood
                                      薪
                                                    *[s]i[n]
56
       the fish
                                      魚
                                                    *[r.ŋ]a
57
                                      Ŧi.
       five
                                                    *C.ŋ<sup>s</sup>a?
       the flea
                                      蚤
58
                                                    *ts<sup>s</sup>u?
                                      泛
59
       to float
                                                    *p^h(r)[o]m-s
                                      浮
59
       to float
                                                    *m.b(r)u
                                      游
59
       to float
                                                    *[N-]ru
                                      流
60
       to flow
                                                    *ru
                                      華
                                                    *N-qwhsra
61
       the flower
                                     飛
62
       to fly (move through air)
                                                    *Cə.pə[r]
                                      霧
63
       the fog
                                                    *kə.m(r)[o]k-s
                                      足
64
       the foot
                                                    *[ts]ok
                                      脚
64
       the foot
                                                    *[k]ak
                                      林
                                                    *[r]əm
65
       the forest
                                      忘
                                                                            Cognate with 
Arr *man 'flee; disappear; die'.
                                                    *maŋ
66
       to forget
                                      四
67
                                                    *s.li[j]-s
       four
                                      狐
68
       the fox
                                                    *[g]wsa
                                      鼃
                                                    *qwsre
69
                                                                            Onomatopoeia
       the frog
                                      前
70
       the front (front side)
                                                    *[dz]<sup>s</sup>en
                                      霜
71
       the frost
                                                    *[s]raŋ
72
       the fruit
                                      實
                                                    *mə.li[t]
73
       full
                                      充
                                                    *thuŋ
73
                                      滿
                                                    *m<sup>s</sup>[o][n]?
       full
73
       full
                                      盈
                                                    *len (< *lin?)
74
                                      畀
       to give
                                                    *pi[t]-s
                                      羊
75
       the goat
                                                    *gaŋ
                                      好
                                                    *qh?u?
76
       good
                                      嘉
       good
76
                                                    *k<sup>s</sup><r>ai
                                      臧
76
                                                    *[ts]<sup>s</sup>aŋ
       good
                                      良
76
                                                    *[r]aŋ
       good
                                      佳
76
                                                    *[k]<sup>s</sup>re
       good
                                      善
76
       good
                                                    *[g]e[n]?
                                      薦
77
                                                    *Cə.ts<sup>s</sup>ə[r]-s
       the grass
                                      草
77
       the grass
                                                    *[tsh]Su?
                                      綠
78
                                                    *pə.rok
       green
                                      蒼
78
       green
                                                    *[tsh]san
79
                                      霰
       the hail
                                                    *s<sup>s</sup>[e]r-s
79
                                      雹
       the hail
                                                    *C.[b]<sup>s</sup>ruk
80
       the hair (of the head)
                                      髮
                                                    *pot
                                      手
81
       the hand
                                                    *nu?
       hard
                                      堅
82
                                                    *k<sup>s</sup>i[ŋ]
                                      剛
82
       hard
                                                    *k<sup>s</sup>aŋ
       he or she [third person
                                                                            Also plural
83
                                      其
                                                    *gə
       singular]
```

83	he or she [third person	之	*tə	Object pronoun. Also plural
	singular]			
84	the head	首	*ļu?	The main word in this meaning
84	the head	元	*[ŋ]o[r]	
85	to hear	閗	*mu[n]	
86	the heart	心	*səm	
87	heavy	重	*N-t <r>oŋ?</r>	
88	here	此	$*[ts^h]e(j)$ ?	Also 'this'
89	to hide (conceal)	匿	*nr[ə]k	
89	to hide (conceal)	隱	*[?](r)ə[n]?	
90	high / tall	卓	*t <sup>s</sup> rawk	
90	high / tall	高	*Cə.[k] <sup>s</sup> aw	Related to 喬 below.
90	high / tall	喬	*[N-k](r)aw	
91	to hold	執	*[t]ip	
91	to hold	持	*[d]rə	
92	the hoof	蹢=蹏	*t <sup>s</sup> ek	
93	horizontal	橫	*C.gwsran	
94	the horn (keratinized skin)	角	*C.[k] <sup>s</sup> rok	
	· ·			A loan from a more westerly ST language, see
95	the horse	馬	*m <sup>s</sup> ra?	Sagart et. al. 2019.
96	hot	熱	*C.nat	Sagart Ct. at. 2019.
97	the house	屋	*q <sup>s</sup> ok	
98	hundred	百	*p <sup>s</sup> rak	
98 99		狩	*s.tu?-s	Deleted to Fit *a thu(2) a '(wild) enimal'
99 99	to hunt	獵		Related to 獸 *s.thu(?)-s '(wild) animal'
	to hunt		*r[a]p	Compto with III *15:0 (fin1.4)
99	to hunt	<b>畋</b>	*I <sup>s</sup> iŋ	Cognate with $\boxplus *l^c$ in 'field'
100	the husband	夫	*p(r)a	Also 'adult man', the original meaning
101	I [first person singular]	吾	*ŋ <sup>s</sup> a	
102	the ice	冰	*p.rəŋ	
103	inside	内	*n <sup>s</sup> [u]p-s	Related to $\lambda *n[u]p$ 'enter'
104	to kill	殺	*s <r>at</r>	
105	to knead			
106	the knee	膝	*s-tsik	
107	knife	刀	*C.t <sup>s</sup> aw	
108	to know (something)	知	*tre	
109	the lake	湖	*[g] <sup>s</sup> a	
110	late	晚	*m[o][r]?	
111	to laugh	笑	*[s-l]aw-s	
112	the leaf	葉	*l[a]p	
113	to learn	學	*m-k <sup>s</sup> ruk	m-volitional of 覺 *k <sup>c</sup> ruk 'be aware'
114	left	左	*ts <sup>s</sup> a[j]?	Also 'to assist', the primary meaning
115	to lick	舐	*Cə.le?	
116	to lie down	臥	*[ŋ] <sup>s</sup> [o]j-s	
117	light (of weight)	輕	*[kʰ]eŋ	
118	the lip (the lips)	脣	*sə.dur	
119	the liver	肝	*s.k <sup>s</sup> a[r]	
120	long	長	*Cə-[N]-traŋ	
121	the louse	蝨	*srik	
122	the lung	肺	$p^{h}o[t]-s$	
123	the man (male human)	男	*n <sup>?</sup> [ə]m	
124	many	多	*[t.l] <sup>s</sup> aj	
	to marry (a man marries a			Etymologically from 取 *tsho? 'take'
125	woman)	女	*[ts]ho?-s	Elymotogramy from the to of time
126	the meat	肉	*k.nuk	
127	middle	央	*?aŋ	
127	middle	中	*truŋ	
128	the moon	月	*[ŋ]wat	
129	morning	晨	*[d]ər	
130	the mosquito	蚊	*C.mə[r]	
131	the mother	母	*mə?	
132	the mountain	山	*s-ŋrar	

122	.1	臼	Ψ <b>Γ13</b> Λ	
133	the mouse or rat	鼠	*[1]a?	
134	the mouth	<u>Д</u>	*khs(r)o?	
135	the mud	泥	*C.n <sup>s</sup> [əj]	
136	the nail (fingernail or	叉	*[ts] <sup>(</sup> <r>u?</r>	
	claw)			
137	the name	名	*C.meŋ	
138	narrow	柞=窄	*[ts] <sup>ç</sup> rak	
138	narrow	狹	*N-k <sup>9</sup> <r>ep</r>	Cognate with 挾 *m-k <sup>s</sup> ep 'clasp', 梜
	narrow	<b>3</b> /C	· IN-K-\1/ep	*C.k <sup>c</sup> <r>ep 'chopsticks', etc.</r>
139	near	邇	*n[ə][r]?	
139	near	近	*N-kər?	
140	the neck	脰	*kə.d <sup>s</sup> ok-s	
140	the neck	領	*[r]eŋ?	
141	the needle (for sewing)	箴	*t.[k]əm	
	· -			
142	new	新	*s.tshi[n]	
143	nine	九	*[k]u?	
144	the nit			
145	noon	午	*[m].q <sup>hs</sup> a?	A cyclical sign in the Shang oracular inscriptions, acquiring the meaning 'noon' in
1.46	d.	自	ф 1°г/3	late Zhou.
146	the nose	鼻	*m-bi[t]-s	
147	old (of person)	老	*C.r <sup>s</sup> u?	
148	one		*?i[t]	
149	the otter	頮	*ŗˤat, *[m-ŗ]ˤat	
150	outside	外	* $[n]^{ws}a[t]-s$	
151	the pig	豕	*ļaj?	
152	to plant (vegetals, rice)	栽	e²[st]*	
152	to plant (vegetals, rice)	種	*(mə-)toŋ?-s	
153	to play	玩	*[ŋ] <sup>ç</sup> o[n]-s	
154	to pull	抴	*l[a]t	
155	to push	推	*t <sup>hs</sup> uj	
156	the rain	雨	$*C.g^w(r)a$ ?	
157	the rainbow	虹	*m-k <sup>ç</sup> oŋ, *k <sup>ç</sup> roŋ-s	
158	red	朱	*to	
158	red	經	*t-kʰreŋ	
158	red	彤	$*N-r^{\varsigma}u[m]$	
158	red	赤	$*[t-q^h](r)Ak$	
159	to reside (live)	宅	*m-t <sup>s</sup> <r>ak</r>	
160	the rice plant	稻	*[1] <sup>c</sup> u?	
161	right	右	*[g]*9?	
162	the river	水	*s.tur?	Also 'water', see # 229
163	the road	路	*Cə.r <sup>s</sup> ak-s	
164	the root	根	*[k] <sup>s</sup> ə[r]	
165	the rope	繩	*Cə-m.rəŋ	
166	round	圓=圜	* <sub>G</sub> w <r>en</r>	
167	to run	走	*[ts] <sup>5</sup> o?	
167	to run	奔	*p <sup>s</sup> ur	
168	the salt	鹺	*N-[ts] <sup>s</sup> aj	
168	the salt	鹽	*[gr][o]m	
169	salty	鹹	*Cə.[g] <sup>ç</sup> r[o]m	
	-	沙	*s <sup>s</sup> raj	
170	the sand	掻	•	
171	to scratch		*s-[ts] <sup>s</sup> u	
172	the sea	海目	*\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	
173	to see	見	*[k] <sup>s</sup> en-s	
174	the seed	種	*k.toŋ?	D 11 + 174
175	seven	七	*[tsh]i[t]	Possibly *s.ni[t]
176	sharp	利	*C.ri[t]-s	
177	the sheep	羊	*Gan	
178	to shoot (an arrow)	射	*Cə.lAk-s	
179	short	短	*t <sup>c</sup> or?	
180	the shoulder	肩	*[k] <sup>s</sup> e[n]	

```
181
       shy
182
                                    鎌
       the sickle
                                                 *[r]em
                                    歌
183
       to sing
                                                 *[k]<sup>s</sup>aj
                                    六
184
       six
                                                 *k.ruk
                                    膚
185
       the skin
                                                 *pra
                                    皮
185
       the skin
                                                 *m-[p](r)aj
                                    天
186
       the sky
                                                 *lsi[n]
                                    寐
187
       to sleep
                                                 *mi[t]-s
187
       to sleep
                                    寢
                                                 *[tsh]im?
188
                                    微
                                                 *məj
       small
188
       small
                                    細
                                                 *[s]^{\varsigma}e(k)-s
                                    小
                                                 *[s]ew?
188
       small
       to smell (perceive odor)
                                    嗅
189
                                                 *q^hu(?)-s
       [transitive]
190
                                    煙
       the smoke
                                                 *[q]<sup>s</sup>i[n]
                                    滑
191
       smooth
                                                 *Nə-g<sup>s</sup>rut
                                    蛇
192
       the snake
                                                 *Cə.lAi
193
       the snow
                                    雪
                                                 *[s]ot
194
       soft
                                    柔
                                                 *nu
                                                                       More generally 'son (or daughter) of'. Cognate
                                    子
195
                                                 *tsə?
       the son
                                                                       with 字 *mə-dzə(?)-s 'breed'
196
                                    雀
       the sparrow
                                                 *[ts]ewk
                                    蜘蛛
197
       the spider
                                                 *tre-tro
                                    唾
198
                                                 *thsoi-s
       to spit
                                    立
199
       to stand
                                                 *k.rəp
                                    星
200
       the star
                                                 *s-tshsen
                                                                       Related to 清 *tshen 'clear (adj.)'
                                    盜
201
       to steal
                                                 *[d]^{\varsigma}aw(k)-s
                                    杖
202
       the stick
                                                 *m-[t]raŋ?
203
       the stone (a piece of)
                                    石
                                                 *dAk
204
                                    直
                                                 N-t < r > 3k
       straight
205
       the sun
                                    H
                                                 *C.nik
       the tail
                                    尾
206
                                                 *[m]əj?
                                    十
207
       ten
                                                 *t.[g]əp
                                    彼
208
       that
                                                 *paj?
209
                                    彼
       there
                                                 *paj?
                                    厚
210
       thick
                                                 *Cə.[g]<sup>(</sup>(r)o?
                                    股
211
       the thigh
                                                 *kwsa?
                                    扁
212
       thin (object)
                                                 p^{\varsigma}e[r]?
                                    思
213
       to think (reflect)
                                                 *[s]*
                                    想
213
       to think (reflect)
                                                 *[s]an?
214
       this
                                    此
                                                 *[tsh]e(j)?
       thou [second person
                                    爾
215
                                                 *n<sup>2</sup>[ə][r]?
       singular]
       thou [second person
                                    汝
                                                 *na?
215
       singular]
216
       three
                                                 *s.rum
                                    投
217
                                                 o<sup>2</sup>[b]*
       to throw
                                    靁
218
       the thunder
                                                 *C.r<sup>s</sup>uj
                                    虎
                                                 *qhsra?
219
       the tiger
                                    今
220
       today
                                                 *[k]r[ə]m
                                                                       More generally 'now'
                                    明
221
       tomorrow
                                                                       Also 'bright, clear', the primary meaning
                                                 *mraŋ
                                    舌
222
       the tongue
                                                 *mə.lat
                                    齿
223
       the tooth (front)
                                                 *t-[k]hə(ŋ)? or *t.ŋə?
224
       the tree
                                    木
                                                 *C.m<sup>s</sup>ok
225
       twenty
                                    二十
                                                 *ni[j]-s t.[g]əp
                                                                        'two-ten'
225
                                    廿
       twenty
                                                 *n[ə]p
                                                                       (fused variant of the preceding)
226
                                                 *ni[j]-s
       two
                                    啒
227
       to vomit
                                                 *q<sup>5</sup>(r)o?
                                    行
228
       to walk
                                                 *Cə.[g]<sup>s</sup>raŋ
                                                                        Also 'to go'
229
                                    水
                                                 *s.tur?
       the water
                                                                       Also 'river', see # 162
       we [first person plural
230
       inclusive]
                                    濕
231
       wet
                                                 *[qh]ip
```

232	what	何	*[g] <sup>s</sup> aj	
232	what	胡	*[g] <sup>s</sup> a	Perhaps a reduced form of the preceding
233	the wheat	麥	*m-r <sup>s</sup> ək	
234	where	爰	$*_{G^{w}}a[n]$	
235	white	白	*b <sup>s</sup> rak	Also 'clear', the original meaning
236	who	誰	*[d]uj	
237	the wife	婦	*mə.bə?	
237	the wife	妻	*[tsʰ]ˤəj	
238	the wind	風	*prəm	
239	the wing	翅	*s-khe-s	
240	to wipe	拭	*ļək	
241	the wolf	狼	*[r] <sup>s</sup> aŋ	
242	the woman	女	*nra?	See # 32 'daughter'
243	the wood (material)	材	*[dz]\$	
244	to sow (broadcast, scatter seeds)	播	*p <sup>s</sup> ar-s	
245	the year	年	$*C.n^{\varsigma}i[\mathfrak{g}]$	Also 'harvest', the primary meaning
246	yellow	黄	*N-k <sup>ws</sup> aŋ	Cognate with 光 *kwsan 'light, brightness'
247	yesterday	昨	*[dz] <sup>s</sup> ak	
248	you [second person plural]			
249	young	幼	*[?](r)iw-s	
250	the shit	屎	*[qh]ij?	

#### References

Baxter, William H. and Laurent Sagart. 2014. *Old Chinese: a new reconstruction*. New York: Oxford University Press. Benedict, Paul K. 1972. *Sino-Tibetan: a Conspectus*. Cambridge: University Printing House.

Bellwood, Peter. 1985. Prehistory of the Indo-Malaysian Archipelago. North Ryde: Academic.

Hànyǔ Dà Zìdiǎn Biānjí Wěiyuánhuì 漢語大字典編輯委員會 [Hànyǔ Dà Zìdiǎn Editorial committee]. 2010. *Hànyǔ Dà Zìdiǎn* 漢語大字典 [Great character dictionary of the Chinese language], 2nd edition in nine volumes. Wǔhàn 武漢: Húběi Chángjiāng publishing group, Chóngwén Shūjú publishing group; Sìchuān Císhū Chūbǎnshè 湖北長江出版社集團; 崇文書局四川出版社集團; 四川辭書出版社.

Lǐ Zōngkūn 李宗焜. 2012. *Jiǎgǔ Wénzibiān* 甲骨文字編[Collection of oracle-bone inscriptions].北京: Běijīng: Zhōnghuá Shūjú 中華書局.

Renfrew, Colin. 1987. Archaeology and Language. London: Jonathan Cape.

Sagart, Laurent, Guillaume Jacques, Yunfan Lai, Robin J. Ryder, Valentin Thouzeau, Simon J. Greenhill, Johann-Mattis List. 2019. Dated language phylogenies shed light on the ancestry of Sino-Tibetan. *Proceedings of the National Academy of Sciences* May 2019, 116 (21) 10317-10322; DOI: 10.1073/pnas.1817972116.